



Consigliamo di leggere attentamente questo manuale, che riporta tutte le indicazioni per mantenere inalterate le qualità estetiche e funzionali dell'apparecchio acquistato.

Per ulteriori informazioni sul prodotto: www.smeg.com

Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, mivel tartalmazza a készülék esztétikai és funkcionális tulajdonságainak kezelésére vonatkozó összes utasítást.

A termékkel kapcsolatos további információk: www.smeg.com

Nous conseillons de lire attentivement ce manuel, qui comprend toutes les indications pour maintenir inaltérées les qualités esthétiques et fonctionnelles de l'appareil acheté.

Pour obtenir des suppléments supplémentaires sur le produit : www.smeg.com

Wir empfehlen, diese Bedienungsanleitung, die sämtliche Anweisungen enthält, um das Aussehen und die Funktionsfähigkeit des Geräts zu erhalten, sorgfältig zu lesen.

Für weitere Informationen über das Produkt wird auf www.smeg.com verwiesen

Azt tanácsoljuk, hogy ezt a kezelőfelületet ne engedje el. Olyan tartozékokat tartalmaz, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a felújított készülék esztétikai és funkcionális tulajdonságai sértetlenek maradjanak.

További információ a termékről: www.smeg.com

Aconsejamos leer atentamente este manual que contienen todas las indicaciones para mantener inalterada la calidad estética y funcional del aparato adquirido.

Más información sobre el producto en: www.smeg.com

Aconselhamos que leia atentamente este manual, que refere todas as indicações para manter inalteradas as qualidades estéticas e funcionais do aparelho comprado.

További információk a termékről: www.smeg.com

Vi rekommenderar att ni noga läser denna handbok som anger alla de nödvändiga anvisningarna för att bibehålla den inköpta apparatens utseende och funktioner.

További információ a termékről: www.smeg.com

Mi raccomandiamo a voi attentamente leggere il presente manuale, nel quale vengono riportati tutti i suggerimenti, necessari per il mantenimento inalterato delle caratteristiche estetiche e funzionali del prodotto acquistato.

Дополнительную информацию об изделии вы можете найти на сайте: www.smeg.com

Arra kérünk, hogy ne vegyen fel ezt a készüléket, amely minden szempontot figyelembe vesz, hogy a legjobb készüléket tökéletesen működőképés és stabil állapotban tarthassa.

További információk a termékről: www.smeg.com

Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, która zawiera wszystkie wskazania dla utrzymania jakości estetyki i funkcjonalności zakupionego urządzenia.

Dalsze informacje dotyczące produktu znajdują się na stronie: www.smeg.com

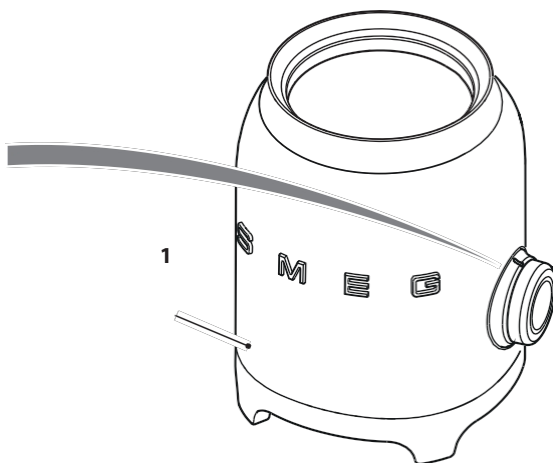
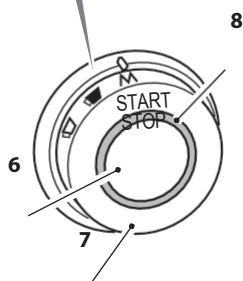
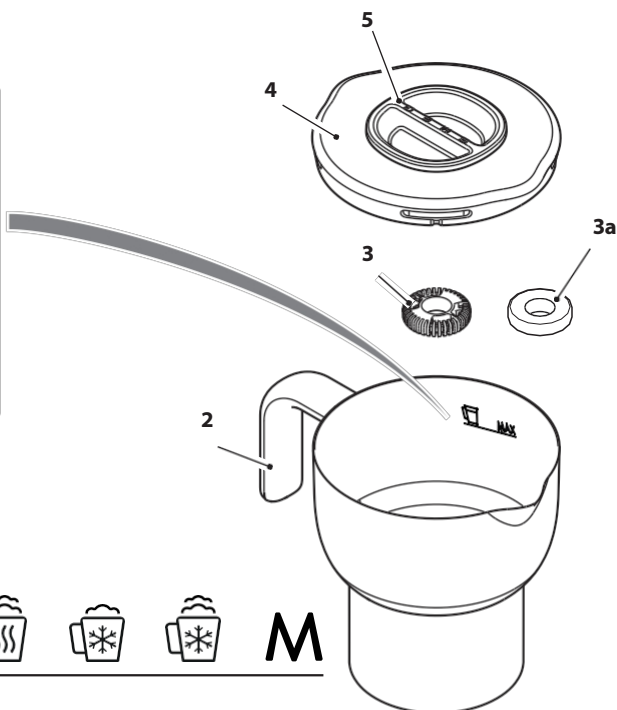
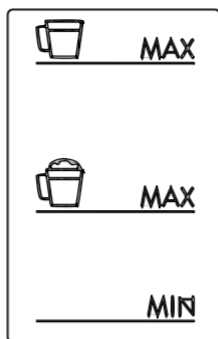
Lue tämä käyttöopas huolellisesti. Ohjeita noudattamalla taataan laitteen oikeaoppinen ylläpito ja sen ominaisuuksien säilyvyys. Tuotteeseen liittyvät lisätiedot löytyvät osoitteesta www.smeg.com

Vi anbefaler at du leser denne brukerveiledningen grundig, da den inneholder alle indikasjonene for å bevare de estetiske og funksjonelle kvalitetene til produktet you har kjønt.

További információk a termékről: www.smeg.com

ننصح بقراءة هذا الكتيب بعناية حيث يضم جميع التعليمات التي تضمن الحفاظ على الخصائص الجمالية والوظيفية للمنتج الذي قمت بـ شائه للمزيد

من المعلومات عن المنتج بزيارة www.smeg.com



220-240V~ 50/60Hz
500 W

"1. ábra"
Abb.

Kedves Ügyfél,

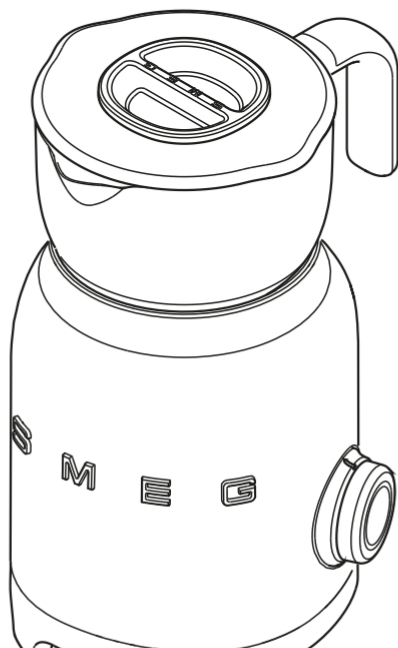
Köszönjük szépen a Smeg Line tejhabosító megvásárlását.

Ha a mi termékünket választja, olyan megoldást választ, amelyben az esztétika és az innovatív műszaki tervezés egyedi tárgyakat kínál, amelyek a berendezés részévé válnak.

A Smeg háztartási készülékek mindig tökéletesen illeszkednek a termékcsalád többi termékéhez, és ugyanakkor a konyha dizájntárgyává válhatnak.

Reméljük, hogy teljes mértékben értékeli a készülék funkcióit. Üdvözlettel.

SMEG S.p.A.



MFF01 modell
Tejhabosító



BIZTONSÁG

Alapvető biztonsági ajánlások. Mivel a készülék elektromos árammal működik, az alábbi biztonsági ajánlásokat be kell tartani:

- Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a használt konnektor mindig szabadon hozzáférhető legyen, hogy szükség esetén kihúzható legyen.
- Soha ne húzza meg a kábelt, mert megsérülhet.
- a készülék meghibásodik, ne próbálja .
Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból, és lépjen kapcsolatba a műszaki vevőszolgálati központban cseréltesse ki őket.
- Ne merítse a készüléket vízbe.
- Figyelem: tisztítás előtt húzza ki a dugót.
- Ne engedje, hogy a tápkábel az asztal vagy más felület széle fölé lógjon, vagy forró felületekhez érjen.
- A csomagolóanyagot (műanyag zacskók, duzzasztott polisztirol) tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használják, akiknek fizikai és érzékszervi képességei korlátozottak, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy gondosan felügyeli vagy oktatja őket. Ellenőrizze a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne helyezze a készüléket elektromos vagy gázfűzőlapra vagy annak közelébe, illetve fűtött sütőbe.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a készülék belsejében.
- Ne töltsé túlságosan tele a kancsót, hanem mindig a kancsó belsejébe vésett szintjelzésekre hagyatkozzon.
A jelzett határértéket meghaladó feltöltés veszélyes lehet, ha a felhabosított tej kiforrccsen a tartályból.
- A karafé használat közben felmelegszik. Ne érintse meg a forró felületeket, mindig fogja a karafét a fogantyújánál fogva.
- A pacemakerrel vagy más hasonló készülékkel rendelkezőknek biztosítaniuk kell, hogy készülékük működését ne az induktív mező, amelynek frekvenciája 20 és 50 Hz között van.
- A tejhabosító tárcsa okozhatja a . Tartsa gyermekek elől elzárva.

Csatlakoztassa a készüléket

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a készülék alján lévő adattáblán feltüntetett értékeknek.

A készüléket csak tökéletesen felszerelt, legalább 10A kapacitású és hatékony földeléssel rendelkező konnektorhoz csatlakoztassa.

A konnektor és a készülék dugasza közötti összeférhetetlenség esetén forduljon a műszaki vevőszolgálatához a csere érdekében.

Csak az európai piacokra:

- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek is használhatják, ha felügyelik vagy oktatják őket a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, megértik az ezzel járó kockázatokat.
- A tisztítást és a karbantartást 8 éves kortól kezdődően gyermekek is végezhetik, amennyiben felügyelet alatt állnak.



- Tartsa a készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Minden összeszerelési, szétszerelési és tisztítási művelet előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

A rendeltetési helynek megfelelő használat

Ez a készülék a tej melegítésére és habosítására, valamint forró csokoládé készítésére szolgál. Ne használja a terméket a eltérő célokra. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.

A gyártó felelőssége

A gyártó kizár minden felelősséget a személyek és tárgyak elszenvedett károkért:

- a készüléknek környezettől eltérő használata;
- a felhasználói kézikönyvet nem olvasták el;
- a készülék egyes részeinek megbabrálása;
- nem eredeti pótalkatrészek használata;
- a biztonsági ajánlások be nem tartása.



Tartsa meg gondosan ezeket az utasításokat. Amikor a készüléket át-

Ha a készüléket más személyeknek adják át, nekik is át kell adni ezeket a használati utasításokat.

DISPOSAL

Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



Az ezzel a szimbólummal ellátott készülékek a

2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Minden kiselejtezett elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani, az ország által kijelölt megfelelő központokba történő elszállítással. A kiselejtezett készülék megfelelő ártalmatlanításával elkerülhető a környezeti károk és az egészségügyi kockázatok. A kiselejtezett készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a Városi Önkormányzathoz, az ártalmatlanítási osztályhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a készüléket vásárolták.



Leírás/összeszerelés

A FELSZERELÉS LEÍRÁSA (1. ábra)

- 1 Motoralapzat
- 2 Karaffa
- 3 fogazott habverő (a tej vagy a csokoládé felhabosításához)
- 3a Sima habverő (forró tej funkcióhoz)
- 4 Fedél
- 5 Mérősapka
- 6 START/STOP gomb
- 7 Programválasztó gomb
- 8 LED

AZONOSÍTÓ TÁBLA

Az azonosító tábla tartalmazza a műszaki adatokat, a sorozatszámot és a jelölést. Az azonosító táblát soha nem szabad eltávolítani.

Üzembe helyezés előtt (1. ábra)

- Óvatosan csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot, valamint a címkéket és matricákat.
- Tisztítsa meg a motor alapját (1) nedves ruhával.
Mossa le az összes alkatrészt, és alaposan szárítsa meg (lásd a "Tisztítás és karbantartás" bekezdést).



Használat előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész egybe van-e építve.

Az alkatrészek összeszerelése (1. ábra)

- Helyezze a karafét (2) a motoralapra (1).
- Helyezze a habverőt (3) a karafé (2) belsejébe, a megfelelő csapba illesztve.

- Helyezze a fedelet (4) a kávéfőzőre (2), és nyomja le.

A SZABÁLYÓSZEREK LEÍRÁSA (1. ábra)

Programválasztó gomb (7)

A készülék 6 előre beállított programmal és egy manuális funkcióval rendelkezik, amelyek a gomb (7) segítségével választhatók ki.

Gomb ikon	Program
	Forró csokoládé
	Forró tej
	Forró tej könnyű tejjhabbal
	Forró tej sűrű habbal
	Hideg tej könnyű tejjhabbal
	Hideg tej sűrű habbal
	Kézi

Folyadéksztint-jelzések

Szimbólu	Leírás
	Maximális tejszint a fűtési és csokoládékészítési funkciókhoz (beleértve a csokoládé mennyiségét).
	A felhabosítandó tej maximális szintje.
	Minimális szint.



HASZNÁLAT

(1. ábra)

Használati javaslatok A



tejhabosító funkció eredményét befolyásolhatják a felhasznált összetevők.

A jó eredmény érdekében ajánlott teljes zsírtartalmú tejet használni, és azt közvetlenül a hűtőből kivenni, mielőtt a karafébe (2) öntenénk.



Az első fűtési ciklus után várjon, amíg a készülék lehűl, mielőtt újabb ciklust indítana.



Ne használja a készüléket folyadékok nélkül. A készülék folyadékok nélküli beindítása károsíthatja a készüléket.

Mindig töltsse fel a MIN szintig, és ne lépje túl a MAX szintet; mindkettő a kancsó belsejében van feltüntetve.

Ha a gombon lévő LED villog, és három hangjelzés kétszer ismétlődik, az azt jelenti, hogy a készülék hibaállapotban van.



A hibaállapot akkor jelenik meg, ha a kancsó vagy a habverő nincs jelen, a kancsó az előkészítés során eltávolításra került, vagy a ciklus üres kancsóval indult.

Az első két esetben a ciklus nem indul el, míg a második kettőben a ciklus elindul, de néhány másodperc után leáll.

- Helyezze be a dugót a konnektorba.
- A LED (8) villog, kb. 120 másodperc inaktivitás után a készülék készenléti állapotba kerül, és a LED kialszik.

Melegítsük fel vagy habosítsuk fel a tejet

- Vegye le a fedelet (4), és öntse a hideg tejet a karafébe (2), a belsejébe vésett szintjelzésekre való tekintettel.
- Szerelje vissza a fedelet (4).
- Válassza ki a kívánt programot a gomb (7) elforgatásával a gomb rögzítőanyáján lévő piros rovátkának megfelelően.



A készenléti fázisból az alkalmazás a feldolgozási fázisba lép.

- Nyomja meg a START/STOP gombot (6) a ciklus indításához, a LED (8) fixen világít.
- A ciklus végét hangjelzés és a LED (8) kikapcsolása jelzi.
- A ciklus idő előtt leállítható a START/STOP gomb (6) megnyomásával.
- Vegye le a fedelet (4) az oldalsó füleket megfogva.
- Vegye ki a karafét (2), és egy kanál segítségével öntse bele a felhabosított tejet.



A ciklus végén ajánlott cukor vagy édesítő szirup (pl. méz, agavé, juharszirup stb.) hozzáadása.

Csokoládé készítése

- Vegye le a fedelet (4), és öntse a forró csokoládés hozzávalókat a kancsóba (2), a kancsó belsejébe nyomtatott szintjelzők és a Smeg receptben feltüntetett javaslatok alapján.
- Válassza ki a megfelelő programot, és járjon el a tej esetében leírtak szerint.



A munkafázis során a porított összetevők hozzáadásához le lehet venni a mérőfedeleket (5).

Javasoljuk, hogy a porított összetevőket lassan és kis mennyiségben adjuk hozzá néhány perccel a



Tisztítás és karbantartás

a ciklus elindul, így a tej melegedni kezd. Ha a szárított összetevőket túl gyorsan vagy nagy mennyiségben adagolja, a habverő forgása leállhat vagy leválhat az aljáról.

Kézi funkció

- Vegye le a fedelet (4), és öntse a tejet a kancsóba (2), ügyelve a kancsó belsejére nyomtatott szintjelzésekre.
- Tegye vissza a fedelet (4).

Meleg vagy hideg ciklusok

választhatók. Meleg kézi:

- A kézi program (M) indításához, fűtési funkcióval, nyomja meg a START/STOP gombot, a LED (8) fix fényt gyújt; a habverő sebessége és a hőmérséklet a ciklus időtartamával arányosan nő. A felhasználó a START/STOP gomb megnyomásával leállíthatja a ciklust, amint úgy ítéli meg, hogy az elkészítés kielégítő.

Hideg kézikönyv:

- Ha a START/STOP gombot kb. 3 másodpercig lenyomva tartja, a habverő elindul, hogy felhabosítsa a tejet anélkül, hogy felmelegítené azt, és a LED (8) a ciklus teljes időtartama alatt villog. A felhasználó a START/STOP gomb megnyomásával leállíthatja a ciklust, amint úgy ítéli meg, hogy az elkészítés



- Mindkét esetben egy bizonyos idő elteltével a kézi funkció automatikusan megszakad, hogy a termék biztonságát és funkcionalitását szolgálja.
- A ciklus végét hangjelzés és a LED (8) kikapcsolása jelzi.
- Ezt követően a tejnél leírtak szerint járjon el.



A munkafázis során a mérőfedelet (5) el lehet távolítani a porított összetevők (pl. oldódó kávé, oldódó cappuccino, oldódó tea stb.) hozzáadásához.

TISZTÍTÁS ÉS Karbantartás (1. ábra)



Bármilyen tisztítási művelet elvégzése előtt **MINDIG** húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja a készüléket lehűlni. Soha ne merítse a motor talpát (1) vízbe vagy más folyadékba.

A használati útmutató tartalmazza a tisztítási és karbantartási műveletekre és a gyártó által a vásárlónak ajánlott műveletekre vonatkozó megfelelő utasításokat és intézkedéseket. Minden egyéb beavatkozást csak egy erre felhatalmazott szervizközpont képviselőjének kell elvégeznie.

- Vegye ki a habverőt (3).
- Vegye le a karafét (2) a motoralapról.
- A habverő (3), a fedél (4), a mérőkapocs (5) és a kancsó (2) mosogatógépben mosható.
- A motoralap (1) először nedves, majd száraz tisztítható. Ne használjon tisztítószeret vagy .



FORRÓ CSOKOLÁDÉ

Két csészéhez

Összetevők

- | | |
|---------------------------|--------|
| - Teljes zsírtartalmú tej | 250 ml |
| - Pelyhek | |
| étcsokoládé | 90 g |

Előkészítés

- Öntse a tejet a kancsóba.
- Adjuk hozzá a csokoládépelyheket.
- Csukja be a fedelet.
- Válassza ki a forró csokoládé programot ().
- Nyomja meg a START/STOP gombot, és várja meg a program végét.

CAPPUCCINO

Két csészéhez

Összetevők

- | | |
|---------------------------|--------|
| - Teljes zsírtartalmú tej | 200 ml |
| - Kávé | 80 ml |
| vagy "ristretto" kávé | 40 ml |

Előkészítés

- Adagolja ki a kávé a kávéfőzőből, és öntse egy csészébe.
- Öntse a tejet a tejhabosítóba.
- Csukja be a fedelet.
- Válassza ki a forró tej sűrű habzású programot ().
- Nyomja meg a START/STOP gombot, és várja meg a program végét.
- Öntse a felhabosított tejet a kávéra.
- Adjunk hozzá cukrot vagy édesítő szirupot tetszés szerint.

JEGES ESZPRESSZÓ MACCHIATO

Két csészéhez

Összetevők

- | | |
|---------------------------|--------|
| - Teljes zsírtartalmú tej | 200 ml |
| - Kávé | 80 ml |
| - Jégkockák | 4 |

Előkészítés

- Tegye a jégkockákat 2 pohárba.
- Adagolja ki a kávégépből a kávé, és öntse a poharakba töltött jégre.
- Adjunk hozzá cukrot vagy édesítő szirupot tetszés szerint.
- Öntse a tejet a tejhabosítóba.
- Csukja be a fedelet.
- Válassza a hideg tej sűrű habzással vagy

könnyű habprogram tetszés szerint ( /



- Nyomja meg a START/STOP gombot, és várja meg a program végét.
- Öntse a felhabosított tejet a poharakba a kávéval és a jéggel.

Mi a teendő, ha.....

Mi a teendő, ha.....

Probléma	Lehetőségek	a címet használja.	Megoldás
A készülék nem működik.	A dugó nem csatlakoztatható	d.	Csatlakoztassa a dugót.
A készülék leáll működés közben.	A dobó em	pty.	Töltse meg a kancsót.
	A dobó megmozdult a pr	újra... jóváhagyását.	Helyezze vissza a dobó megfelelően.
	Összetevők túl de nagy, mint például a la késői pelyhek.	nse vagy összetevőket.	Használjon finomabb rge choco-
A ciklus nem indul el.	A dobó nem	jelen.	Helyezze vissza a kancsót a megfelelő helyre.
	A habverő nem	jelen.	Ellenőrizze, hogy a habverő elő... ent és megfelelően elhelyezve.
A tej nem habzik.	A tej nem hideg.		Használjon hideg tejet.
	A kancsó maradványokat tartalmaz, vagy	víz kancsó ty.	Győződjön meg róla, hogy a száraz és tiszta.
	A használt habvenem helyes.		Szerelje fel a rovátkolt habverőt.
	A tej használata alrea vagy felmelegítve.	dy frothed	Ne használjon már tejet habosított vagy melegített.
	Alacsony zsírtartalmú mi	lk.	Használjon megfelelő tejet.
Az összetevők nem olvadnak el.	Túl sűrű vagy túlzott mennyiségű összetevők.		Aprítsa fel az összetevőket, mielőtt bevezetné őket, vagy ellenőrizze az elkészítési javaslatokat.



Ha a probléma nem oldható meg, vagy ot
szervizelésre.

a hibák típusait, forduljon a helyi vevőszolgálathoz.